



## SUPREME COURT OF CANADA

## COUR SUPRÊME DU CANADA

### BULLETIN OF PROCEEDINGS

### BULLETIN DES PROCÉDURES

*This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.*

*Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.*

*During Court sessions, the Bulletin is usually issued weekly.*

*Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.*

*Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.*

*Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 15 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.*

*Please consult the Supreme Court of Canada website at [www.scc-csc.ca](http://www.scc-csc.ca) for more information.*

*Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site Web de la Cour suprême du Canada à l'adresse suivante : [www.scc-csc.ca](http://www.scc-csc.ca)*

---

May 29, 2020

1 - 26

Le 29 mai 2020

**Contents**  
**Table des matières**

Applications for leave to appeal filed / Demandes d'autorisation d'appel déposées .....	1
Judgments on applications for leave / Jugements rendus sur les demandes d'autorisation .....	4
Motions / Requêtes .....	22
Notices of appeal filed since the last issue / Avis d'appel déposés depuis la dernière parution .....	25
Pronouncements of reserved appeals / Jugements rendus sur les appels en délibéré.....	26
Agenda and case summaries for June 2020 / Calendrier et sommaires des causes de juin 2020.....	27

**NOTICE**

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

**AVIS**

Les résumés des causes publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**Applications for leave to appeal filed /  
Demandes d'autorisation d'appel déposées**

---

**Her Majesty the Queen**

Lagimodière, Renée  
Manitoba Justice

v. (39152)

**Maksym Kravchenko (Man.)**

Antila, Crystal  
Smith Corona Van Dongen & Cook

FILING DATE: May 13, 2020

**David Walker**

Fraser, Suzan E.  
Fraser Advocacy

v. (39153)

**Attorney General of Ontario, et al. (Ont.)**

Alyea, Amy  
Attorney General of Ontario

FILING DATE : May 13, 2020

---

**Her Majesty the Queen**

Scott, Q.C., Mark A.  
Public Prosecution Service of Nova  
Scotia

v. (39154)

**Adam Joseph Drake (N.S.)**

MacDonald, Q.C., Stanley W.  
Patterson Law

FILING DATE: May 13, 2020

---

**Association de médiation familiale du Québec**

Schirm, Ad. E., Sylvie  
Schirm & Tremblay, avocats

c. (39155)

**Isabelle Bisailon, et al. (Qc)**

Belzile, Violaine  
Violaine Belzile, avocate S.A.

DATE DE PRODUCTION : le 13 mai 2020

---

**Charles Anderson**

Robichon, Nicolas  
Donati Maisonneuve

c. (39156)

**Intact compagnie d'assurance (Qc)**

Lavallée, Chantal  
Cain Lamarre

DATE DE PRODUCTION : le 13 mai 2020

---

**Fondation (le Fonds de développement de la  
Confédération des syndicats nationaux pour la  
coopération et l'emploi), et al.**

La Rue, Hughes  
Morency Société d'Avocats, s.e.n.c.

c. (39157)

**Poutres Lamellées Leclerc Inc., et al. (Qc)**

Samson, Pierre

DATE DE PRODUCTION : le 14 mai 2020

**David Gallant**

Lockyer, James  
Lockyer Campbell Posner

v. (39159)

**Her Majesty the Queen (B.C.)**

Chu, Lauren  
Ministry of Attorney General (BC)

FILING DATE: May 14, 2020

---

**Pierre Donaldson, et al.**

Moreau, Bernard  
DHC Avocats

c. (39158)

**Autorité des marchés financiers, et al. (Qc)**

Jolin, Stéphanie  
Autorité des marchés financiers

DATE DE PRODUCTION : le 14 mai 2020

---

**625536 B.C. Ltd.**

Harvey, Q.C., Christopher  
MacKenzie Fujisawa

v. (39164)

**Forjay Management Ltd., et al. (B.C.)**

Jackson, Kibben  
Fasken Martineau DuMoulin LLP

FILING DATE: May 16, 2020

---

**David Leslie Capewell**

Purtzki, Eric  
Melville Law Chambers

v. (39161)

**Her Majesty the Queen (B.C.)**

Levitz, Q.C., Mark  
Attorney General of British Columbia

FILING DATE: May 15, 2020

---

**Sa Majesté la Reine**

Bal, Louis-Charles  
Poursuites criminelles et pénales du  
Québec

c. (39162)

**Richard Vallières (Qc)**

Vivas, Maria S.

DATE DE PRODUCTION : le 15 mai 2020

---

**J.B.**

Hensel, Katherine  
Hensel Barristers

v. (39165)

**Her Majesty The Queen in Right of Ontario as  
represented by the Minister of Child and Youth  
Services and the Minister of Health and Long-  
Term Care, et al. (Ont.)**

Glick, Jeremy  
Attorney General of Ontario

FILING DATE: May 15, 2020

---

**Rivka Moscowitz**

Zukran, Joey  
LPC Avocat

v. (39166)

**Attorney General of Quebec (Que.)**

Trinh, Thi Hong Lien  
Bernard Roy

FILING DATE: May 15, 2020

---

**Yvon Létourneau**

Roberge, Caroline

c. (39168)

**Procureure générale du Québec (Qc)**

Barbeau, François-Olivier  
Ministère de la Justice

DATE DE PRODUCTION : le 19 mai 2020

---

**Cobble Hill Holdings Ltd.**

Oss-Cech, Lorenzo G.  
Hutchison Oss-Cech Marlatt

v. (39170)

**Her Majesty the Queen in Right of the Province  
of British Columbia, et al. (B.C.)**

Butler, Meghan  
Attorney General of British Columbia

FILING DATE: May 19, 2020

---

**Jeremy McGill**

Bookman, Steven M.  
Bookman Law Professional Corporation

v. (39167)

**Isabelle LeBlanc (N.B.)**

Veillette, Monique  
Monique Veillette C.P. Inc.

FILING DATE: May 19, 2020

---

**Kim Manos**

Tumarkin, Sivan  
Samfiru Tumarkin LLP

v. (39169)

**Riotrin Properties (Flamborough) Inc., et al.  
(Ont.)**

Vassalli, Sabatina  
Agro Zaffiro LLP

FILING DATE: May 19, 2020

---

**Judgments on applications for leave /  
Jugements rendus sur les demandes d'autorisation**

---

**MAY 28, 2020 / LE 28 MAI 2020**

**39009      Michel St-Denis v. Her Majesty the Queen**  
(Que.) (Criminal) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-10-006491-177, 2019 QCCA 1870, dated November 4, 2019, is dismissed.

(PUBLICATION BAN / CONFIDENTIALITY ORDER IN CASE)  
(COURT FILE CONTAINS INFORMATION THAT IS NOT AVAILABLE FOR INSPECTION BY THE PUBLIC)

Charter of rights — Principles of fundamental justice — Presumption of innocence — Criminal law — Appeals — Evidence — Testimony — Credibility — Reasonable doubt — Applicant convicted of sexual assault — Whether reasonable doubt standard enunciated in *R. v. W.(D.)*, [1991] 1 S.C.R. 742 (namely that if judge or jury believes accused, then accused has raised reasonable doubt as to his or her guilt and must be acquitted) should apply in symmetrical manner where complainant gives testimony at trial that is not believable or is implausible *ex facie* with respect to absence of consent or alleged acts — Whether trial judge ignored this legal standard and rendered unreasonable verdict not supported by evidence, thereby erring in law and depriving accused of benefit of presumption of innocence and of reasonable doubt — Whether Court of Appeal erred in law in dismissing appeal from trial judge's verdict — *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, ss. 7 and 11(d).

The applicant, Mr. St-Denis, was charged with sexually assaulting a 16-year-old complainant. The respective versions and accounts given by the accused and the complainant concerning the events and facts, particularly the alleged acts and the presence or absence of consent, were difficult to reconcile.

The trial judge on the Court of Québec found that the testimony given by Mr. St-Denis did not raise a reasonable doubt whereas the complainant's testimony was credible and corroborated by several pieces of evidence. Mr. St-Denis was convicted and sentenced to 90 days in prison to be served intermittently and two years of probation, with conditions. His appeal was dismissed by a unanimous Court of Appeal, which found that the trial judge's assessment of the witnesses' credibility rested on a reasonable interpretation of the evidence.

July 6, 2017  
Court of Québec  
(Judge Doucet) (oral judgment)  
File No.: 760-01-063239-120

Mr. St-Denis convicted of sexual assault

May 31, 2018  
Court of Québec  
(Judge Doucet)  
[2018 QCCQ 19078](#)

Mr. St-Denis sentenced to 90 days in prison to be served intermittently and two years of probation, with conditions

November 4, 2019  
Quebec Court of Appeal (Québec)  
(Schrager, Mainville and Beaupré JJ.A.)  
[2019 QCCA 1870](#)

Appeal of Mr. St-Denis dismissed

January 3, 2020  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed by Mr. St-Denis

**39009**      **Michel St-Denis c. Sa Majesté la Reine**  
(Qc) (Criminelle) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-10-006491-177, 2019 QCCA 1870, daté du 4 novembre 2019, est rejetée.

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION / CONFIDENTIALITÉ DANS LE DOSSIER)

(LE DOSSIER DE LA COUR RENFERME DES DONNÉES QUE LE PUBLIC N'EST PAS AUTORISÉ À CONSULTER)

*Charte des droits* — Principes de justice fondamentale — Présomption d'innocence — Droit criminel — Appels — Preuve — Témoignage — Crédibilité — Doute raisonnable — Demandeur déclaré coupable d'agression sexuelle — La norme énoncée dans *R. c. W.(D.)*, [1991] 1 R.C.S. 742, quant au doute raisonnable (qui prévoit que, lorsque le juge ou le jury croit l'accusé, l'accusé a donc soulevé un doute raisonnable quant à sa culpabilité, et un verdict d'acquiescement s'impose), devrait-elle avoir une portée symétrique lorsque la plaignante rend au procès un témoignage incroyable, invraisemblable *ex facie* concernant l'absence de consentement ou les gestes reprochés? — La juge de procès a-t-elle fait fi de cette norme juridique et rendu un verdict déraisonnable, non étayé par la preuve, commettant ainsi une erreur de droit et privant l'accusé du bénéfice de la présomption d'innocence et du doute raisonnable? — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur de droit en rejetant l'appel interjeté à l'encontre du verdict rendu par la juge de procès? — *Charte canadienne des droits et libertés*, art. 7, 11d)

Le demandeur, M. St-Denis, est accusé d'avoir commis un acte d'agression sexuelle envers une plaignante âgée de 16 ans. Les versions et récits respectifs de l'accusé et de la plaignante, quant aux événements et faits, et surtout quant aux gestes reprochés et la présence ou l'absence de consentement, sont difficilement conciliables.

La juge de procès à la Cour du Québec conclut que le témoignage de M. St-Denis ne soulève pas de doute raisonnable, tandis que le témoignage de la plaignante est digne de foi et corroboré par plusieurs éléments de la preuve. Monsieur St-Denis est déclaré coupable et condamné à une peine d'emprisonnement d'une période de 90 jours, à être purgée de façon discontinue, et une période de probation de deux ans, avec conditions. Son appel est rejeté à l'unanimité par la Cour d'appel, étant d'avis que l'appréciation de la crédibilité des témoins par la juge de procès s'appuyait sur une interprétation raisonnable de la preuve.

Le 6 juillet 2017  
Cour du Québec  
(la juge Doucet) (jugement oral)  
Numéro de dossier : 760-01-063239-120

Déclaration de culpabilité pour agression sexuelle

Le 31 mai 2018  
Cour du Québec  
(la juge Doucet)  
[2018 QCCQ 19078](#)

Peine imposée — peine d'emprisonnement de 90 jours, à être purgée de façon discontinue; probation de deux ans, avec conditions

Le 4 novembre 2019  
Cour d'appel du Québec (Québec)  
(les juges Schrager, Mainville et Beaupré)  
[2019 QCCA 1870](#)

Appel de M. St-Denis — rejeté

Le 3 janvier 2020  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée par M. St-Denis

---

**38992**      **Canadian Broadcasting Corporation v. Her Majesty the Queen, Stanley Frank Ostrowski, B.B.,**

---

**spouse of the late M.D., and J.D., in his capacity as executor of the estate of the late M.D.**  
(Man.) (Civil) (By Leave)

The motions for an extension of time to serve and file the applications for leave to appeal and the applicant's reply are granted. The applications for leave to appeal from the judgments of the Court of Appeal of Manitoba, Number AR14-30-08288, 2018 MBCA 125, dated November 27, 2018, and Number AR14-30-08288, 2019 MBCA 122, dated October 28, 2019, are granted.

(PUBLICATION BAN IN CASE) (SEALING ORDER)

Courts — Jurisdiction — Publication bans — Criminal proceedings — Appeals — Whether and in what circumstances a Court authorized to issue a publication ban retains jurisdiction to set aside, vary or clarify its order — Does the doctrine of *functus officio* apply to orders respecting collateral matters to a proceeding and do publication bans issued in the course of proceedings constitute such collateral matters — Should publication bans be presumptively interpreted as subject to further order of the court, especially when they are issued without notice to affected parties, meaning that the doctrine of *functus officio* would not apply — Does the doctrine of *functus officio* apply to decisions made that are not documented and entered — Does the doctrine of *functus officio* preclude a court from clarifying its order — Whether a Court of Appeal retains jurisdiction to make orders affecting public access to its judicial records of a criminal proceeding after that proceeding has been determined — Whether the right of public access to Court documents and proceedings protected by section 2(b) of the *Charter* and the common law applies to evidence tendered in judicial proceedings but not admitted as evidence by the Court — Are there minimum constitutional requirements for giving notice to the public and the media before a Court issues a final common law discretionary publication ban — Does the law require a Court granting a common law discretionary publication ban to give reasons identifying the risk to the administration of justice upon which the Court relies, the evidence of that risk and that it considered reasonable alternative measures to mitigate the risk — Does the law require the terms of a common law discretionary publication ban to be set out with sufficiently certainty to permit a reasonable person to ascertain what will constitute unlawful expression — Does the law require the information that is subject to a publication ban to be clearly documented in a manner that is accessible to the public — Does evidence that is tendered and reviewed by a Court but ultimately not admitted form part of the public record that is *prima facie* open to the public pursuant to section 2(b) of the *Charter* and the common law open court principle — *Dagenais v. Canadian Broadcasting Corp.*, [1994] 3 S.C.R. 835; *R. v. Mentuck*, [2001] 3 S.C.R. 442, 2001 SCC 76.

During the appeal of an accused's conviction for first degree murder, the defence brought two motions to admit fresh evidence. On the basis of evidence from the first motion that was admitted and made publicly available, the parties agreed that the conviction should be set aside and that there should not be a new trial. The only issue remaining was whether there should be an acquittal or a new trial, but with a judicial stay of further proceedings. In 2018 MBCA 125, the Manitoba Court of Appeal determined that the evidence proposed under the second motion to admit fresh evidence was irrelevant to the remaining issue, and therefore denied the motion and ordered that the publication ban on it remain in effect. The Court set aside the conviction, ordered a new trial and stayed any further proceedings.

The applicant brought a motion before the Manitoba Court of Appeal to set aside the publication ban protecting the fresh evidence sought to be admitted under the second motion. In 2019 MBCA 122, the Court denied the motion on the basis that it lacked jurisdiction to rehear or interpret the publication ban according to the *Court of Appeal Rules*, Man Reg 555/88 R. The CBC filed motions for an extension of time and applications for leave to appeal the 2018 MBCA 125 and 2019 MBCA 122 decisions.

November 27, 2018  
Court of Appeal of Manitoba  
(Beard, Burnett and Pfuetzner JJ.A.)  
[2018 MBCA 125](#)

Motion to admit fresh evidence dismissed, with order that publication ban relating to it remain in effect; Accused's appeal granted to extent of quashing his conviction but application for an acquittal dismissed; New trial ordered but judicial stay on further judicial proceedings entered.



October 28, 2019  
 Court of Appeal of Manitoba  
 (Beard, Burnett and Pfuetzner JJ.A.)  
[2019 MBCA 122](#)

Motion to set aside publication ban denied; Court does not have jurisdiction to hear motion to rehear or interpret its order of a publication ban.

December 24, 2019  
 Supreme Court of Canada

Motion for an extension of time to serve and file application for leave to appeal 2019 MBCA 122 filed.

January 27, 2020  
 Supreme Court of Canada

Motion for an extension of time to serve and file application for leave to appeal 2018 MBCA 125 and application for leave filed; Application for leave to appeal 2019 MBCA 122 filed.

---

**38992 Société Radio-Canada c. Sa Majesté la Reine, Stanley Frank Ostrowski, B.B., conjoint de feu M.D., et J.D., en sa qualité d'exécuteur de la succession de feu M.D.**  
 (Man.) (Civile) (Sur autorisation)

Les requêtes en prorogation du délai de signification et de dépôt des demandes d'autorisation d'appel et la réplique de la demanderesse sont accueillies. Les demandes d'autorisation d'appel des arrêts de la Cour d'appel du Manitoba, numéro AR14-30-08288, 2018 MBCA 125, daté du 27 novembre 2018, et numéro AR14-30-08288, 2019 MBCA 122, daté du 28 octobre 2019, sont accueillies.

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER) (ORDONNANCE DE MISE SOUS SCÉLLÉS)

Cours — Compétence — Ordonnances de non-publication — Procès criminel — Appels — Dans quelles circonstances, le cas échéant, un tribunal autorisé à rendre une ordonnance de non-publication demeure-t-il compétent pour l'annuler, la modifier ou la préciser? — La règle du *functus officio* s'applique-t-elle aux ordonnances sur des questions accessoires à une procédure et les ordonnances de non-publication rendues au cours de la procédure constituent-elles des questions de ce genre? — Y a-t-il lieu de présumer que de telles ordonnances de non-publication soient visées par une autre ordonnance du tribunal, surtout lorsqu'elles sont prononcées sans préavis aux parties touchées, ce qui veut dire que la règle du *functus officio* ne s'appliquerait pas? — La règle du *functus officio* s'applique-t-elle aux décisions non documentées et consignées? — La règle du *functus officio* empêche-t-elle un tribunal de préciser son ordonnance? — Une cour d'appel demeure-t-elle compétente pour rendre des ordonnances influant sur l'accès du public à ses documents judiciaires d'un procès criminel après l'issue de ce procès? — Le droit du public d'avoir accès aux documents judiciaires et à la procédure est-il protégé par l'alinéa 2b) de la *Charte* et la common law s'applique-t-elle à la preuve produite dans une instance judiciaire mais non admise par la Cour? — Un tribunal doit-il respecter des exigences constitutionnelles minimales pour ce qui est de l'avis au public et aux médias avant de rendre une ordonnance définitive de non-publication dans l'exercice de son pouvoir discrétionnaire en common law? — Le droit exige-t-il du tribunal rendant une ordonnance de non-publication en vertu de son pouvoir discrétionnaire en common law qu'il donne des motifs qui font état du risque pour l'administration de la justice sur lequel il se fonde, de la preuve de ce risque et du fait qu'il a envisagé des solutions de rechange raisonnables en vue d'atténuer le risque? — Le droit exige-t-il que les modalités d'une ordonnance de non-publication rendue dans l'exercice du pouvoir discrétionnaire en common law soient énoncées avec une certitude suffisante pour permettre à une personne raisonnable d'établir ce qui constitue une expression illicite? — Le droit exige-t-il que l'information assujettie à une ordonnance de non-publication soit clairement documentée de manière à être accessible au public? — La preuve produite puis examinée par un tribunal mais non admise au bout du compte fait-elle partie du dossier public que le public peut consulter à première vue en vertu de l'alinéa 2b) de la *Charte* et du principe de la publicité des débats judiciaires reconnu en common law? — *Dagenais c. Société Radio-Canada*, [1994] 3 R.C.S. 835; *R. c. Mentuck*, [2001] 3 R.C.S. 442, 2001 CSC 76.

Durant l'appel de la déclaration de culpabilité d'un accusé pour meurtre au premier degré, la défense a présenté deux requêtes en vue de faire admettre une preuve nouvelle. Sur la foi des éléments de preuve découlant de la première requête qui ont été admis et mis à la disposition du public, les parties ont convenu qu'il y a lieu d'annuler la déclaration de culpabilité et de tenir un nouveau procès. Il restait seulement à déterminer si le tribunal devrait prononcer un acquittement ou tenir un nouveau procès, mais en suspendant toute procédure ultérieure. Dans l'arrêt 2018 MBCA 125, la Cour d'appel du Manitoba a décidé que la preuve proposée dans le cadre de la deuxième requête en admissibilité d'une preuve nouvelle n'était pas pertinente pour la question qu'il restait à trancher, et elle a donc rejeté la requête et a déclaré que l'ordonnance de non-publication demeurait en vigueur. La Cour d'appel a annulé la déclaration de culpabilité, ordonné la tenue d'un nouveau procès et suspend toute procédure ultérieure.

Le demandeur a présenté une requête devant la Cour d'appel du Manitoba pour faire annuler l'ordonnance de non-publication protégeant la preuve nouvelle dont on sollicitait l'admissibilité dans la seconde requête. Dans l'arrêt 2019 MBCA 122, la Cour a rejeté la requête au motif qu'elle n'avait pas compétence pour juger à nouveau ou interpréter l'ordonnance de non-publication conformément aux *Règles de la Cour d'appel*, Règl. du Man. 555/88 R. La SRC a déposé des requêtes en prorogation de délai et des demandes d'autorisation d'appel contre les arrêts 2018 MBCA 125 et 2019 MBCA 122.

27 novembre 2018  
Cour d'appel du Manitoba  
(Juges Beard, Burnett et Pfuetzner)  
[2018 MBCA 125](#)

Rejet de la requête en admissibilité d'une preuve nouvelle et déclaration que l'ordonnance de non-publication connexe reste en vigueur; appel de l'accusé accueilli dans la mesure où sa déclaration de culpabilité est cassée, mais rejet de la demande d'acquiescement; nouveau procès ordonné mais suspension par le tribunal de toute procédure en justice ultérieure.

28 octobre 2019  
Cour d'appel du Manitoba  
(Juges Beard, Burnett et Pfuetzner)  
[2019 MBCA 122](#)

Rejet de la requête en annulation de l'ordonnance de non-publication; la Cour d'appel n'a pas compétence pour entendre la requête en nouvelle instruction ou en interprétation de son ordonnance de non-publication.

24 décembre 2019  
Cour suprême du Canada

Dépôt d'une requête en prorogation de délai pour signifier et déposer la demande d'autorisation d'appel de l'arrêt 2019 MBCA 122.

27 janvier 2020  
Cour suprême du Canada

Dépôt d'une requête en prorogation de délai pour signifier et déposer la demande d'autorisation d'appel de l'arrêt 2018 MBCA 125 ainsi que de la demande d'autorisation d'appel; dépôt de la demande d'autorisation d'appel visant l'arrêt 2019 MBCA 122.

---

**39070**      **M.H. v. A.B.**  
(Sask.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Saskatchewan, Number CACV3342, 2019 SKCA 135, dated December 17, 2019, is dismissed with costs.

---

(PUBLICATION BAN IN CASE) (COURT FILE CONTAINS INFORMATION THAT IS NOT AVAILABLE FOR INSPECTION BY THE PUBLIC)

Family law — Custody — Parenting time — Maximum contact principle — Lower courts awarding mother of child greater share of parenting time — Whether lower courts failed to properly consider and apply maximum contact principle — Whether the maximum contact principle should be clarified due to the high number of cases where equal parenting is a feasible option.

The father and the mother have one child who was born in March 2014. They have never cohabited. From the time of their child's birth, the father was involved in his care. The parties began having difficulty negotiating a mutually satisfactory parenting schedule. The father wanted more time with the child and by 2017, he sought equal parenting time. The mother obtained an interim order for sole custody. The father was awarded two 24 hour days per week. At trial, the father proposed a shared parenting arrangement whereby he would have the child four days one week and three days the next. The mother's position was that the existing schedule worked well and sought an order for sole custody. The trial judge ordered joint custody with primary residence to the mother. The father was awarded 35 per cent of the parenting time. The father was also ordered to pay retroactive and ongoing child support. The Court of Appeal dismissed the father's appeal with respect to the parenting issues and allowed his appeal in part with respect to the calculation of his income.

November 19, 2018  
Court of Queen's Bench of Saskatchewan  
(McIntyre J.)  
[2018 SKQB 317](#)

Order for joint custody of child with primary residence awarded to the mother; Order for retroactive and ongoing child support to be paid by the father

December 17, 2019  
Court of Appeal for Saskatchewan  
(Caldwell, Schwann and Kalmakoff JJ.A.)  
[2019 SKCA 135](#)

Father's appeal allowed in part; order varying calculation of father's income for child support purposes

February 14, 2020  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**39070**      **M.H. c. A.B.**  
(Sask.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Saskatchewan, numéro CACV3342, 2019 SKCA 135, daté du 17 décembre 2019, est rejetée avec dépens.

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER) (LE DOSSIER DE LA COUR RENFERME DES DONNÉES QUE LE PUBLIC N'EST PAS AUTORISÉ À CONSULTER)

Droit de la famille — Garde — Temps de parentage — Principe du contact maximum — Les juridictions inférieures ont accordé à la mère de l'enfant une part plus importante du temps de parentage — Les juridictions inférieures ont-elles omis de considérer et d'appliquer comme il se doit le principe du contact maximum? — Y a-t-il lieu d'éclaircir le principe du contact maximum en raison du grand nombre d'affaires où le parentage en parts égales est une option réalisable?

Le père et la mère ont un enfant né en mars 2014. Les parents n'ont jamais cohabité. Dès la naissance de l'enfant, le père a pris part aux soins de l'enfant. Les parents se sont mis à avoir de la difficulté à négocier un calendrier de parentage mutuellement satisfaisant. Le père voulait plus de temps avec l'enfant et, à partir de 2017, il a demandé du temps de parentage en parts égales. La mère a obtenu une ordonnance provisoire de garde exclusive. Le père s'est vu accorder deux journées de 24 heures par semaine. Au procès, le père a proposé un arrangement de parentage partagé par lequel il aurait l'enfant quatre jours par semaine, puis trois jours par semaine, en alternance. La mère a soutenu que le calendrier actuel fonctionnait bien et a demandé une ordonnance de garde exclusive. Le juge de première instance a ordonné la garde partagée et que la résidence principale soit chez la mère. Le père s'est vu accorder 35 pour cent du temps de parentage. Le père s'est en outre vu condamné à verser une pension alimentaire pour l'enfant, rétroactive et pour l'avenir. La Cour d'appel a rejeté l'appel du père pour ce qui est des questions relatives au parentage et a accueilli son appel en partie pour ce qui est du calcul de son revenu.

19 novembre 2018  
Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan  
(Juge McIntyre)  
[2018 SKQB 317](#)

Jugement ordonnant la garde partagée de l'enfant et accordant la résidence principale à la mère, condamnant le père à verser une pension alimentaire pour l'enfant, rétroactive et pour l'avenir

17 décembre 2019  
Cour d'appel de la Saskatchewan  
(Juges Caldwell, Schwann et Kalmakoff)  
[2019 SKCA 135](#)

Arrêt accueillant en partie l'appel du père, ordonnant la modification du calcul du revenu du père aux fins de la pension alimentaire pour l'enfant

14 février 2020  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

---

**39065 Christopher Roblin v. Sir-Wilfrid-Laurier School Board**  
- and -  
**Administrative Labour Tribunal**  
(Que.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-028677-193, 2019 QCCA 2073, dated November 28, 2019, is dismissed with costs to the respondent, Sir-Wilfrid-Laurier School Board.

*Charter of Rights* — Fundamental justice — Employment law — Unjust dismissal — Administrative law — Natural justice — Applicant filing complaints against employer for harassment and wrongful dismissal — Administrative tribunal refusing applicant's request to file expert testimony evidence — Complaints dismissed — Permission to appeal denied — Whether applicant's rights to submit pertinent proof and counterproof regarding complaints of psychological harassment and dismissal were denied — Whether denial of rights was contrary to *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, *Quebec Charter of Human Rights and Freedoms* and *Civil Code of Quebec* — Whether Quebec courts failed to adhere to high standard of justice when applicant's employment and reputation were at stake — Whether Quebec courts breached principles of natural justice — Whether Tribunal administratif du travail and respondent employer breached rule of fairness — *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, ss. 7, 15 — (Quebec) *Charter of Human Rights and Freedoms*, articles 10, 10.1, 16, 23 — *Civil Code of Quebec*, article 2857.

The applicant Mr. Christopher Roblin, filed four complaints against his former employer, the respondent Sir-Wilfrid-Laurier School Board, for harassment and wrongful dismissal. The Quebec Tribunal administratif du travail ("TAT") issued three decisions — 1) refusing Mr. Roblin permission to file expert testimony in support of his complaints, 2) dismissing his complaints on the merits, and 3) dismissing a request to review the first two decisions. Mr. Roblin then brought an application for judicial review of all three TAT decisions. The Superior Court of Quebec dismissed the application for judicial review, finding that the first TAT decision did not violate any rules or principles of fairness or natural justice, and that the second and third TAT decisions were not unreasonable. A single judge of the Quebec Court of Appeal of Quebec refused Mr. Roblin permission to appeal the Superior Court decision.

September 19, 2014  
Tribunal administratif du travail  
(Flageole J.)

Mr. Roblin's request for permission to allow expert testimony — refused

August 25, 2017  
Tribunal administratif du travail  
(Flageole J.)

Mr. Roblin's complaints for harassment and wrongful dismissal — dismissed

April 26, 2018  
Tribunal administratif du travail  
(Member Plante)

Mr. Roblin's request for review of first two decisions — dismissed

October 2, 2019  
Superior Court of Quebec  
(Sheehan J.)  
[2019 QCCS 4082](#)

Mr. Roblin's application for judicial review — dismissed

November 28, 2019  
Court of Appeal of Quebec (Montréal)  
(Moore J.A.)  
[2019 QCCA 2073](#)

Mr. Roblin's application for leave to appeal — dismissed

January 27, 2020  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed by Mr. Roblin

---

**39065 Christopher Roblin c. Commission Scolaire Sir-Wilfrid-Laurier**  
- et -  
**Tribunal administratif du travail**  
(Qc) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-028677-193, 2019 QCCA 2073, daté du 28 novembre 2019, est rejetée avec dépens en faveur de l'intimée, Commission scolaire Sir-Wilfrid-Laurier.

*Charte des droits* — Justice fondamentale — Droit de l'emploi — Congédiement injustifié — Droit administratif — Justice naturelle — Le demandeur a déposé des plaintes contre l'employeur pour harcèlement et congédiement injustifié — Le tribunal administratif a rejeté la demande du demandeur en vue de déposer des témoignages d'experts — Les plaintes ont été rejetées — La permission d'en appeler a été refusée — Le demandeur s'est-il vu privé de ses droits de présenter des éléments de preuve et de contre-preuve pertinents relativement aux plaintes de harcèlement psychologique et de congédiement? — Le déni des droits était-il contraire à la *Charte canadienne des droits et libertés*, à la *Charte des droits et libertés de la personne* (Québec) et au *Code civil du Québec*? — Les tribunaux québécois ont-ils omis d'adhérer à la norme élevée de justice alors que l'emploi et la réputation du demandeur étaient en jeu? — Les tribunaux québécois ont-ils violé des principes de justice naturelle? — Le Tribunal administratif du travail et l'employeur intimé ont-ils violé la règle de l'équité? — *Charte canadienne des droits et libertés*, art. 7, 15 — *Charte des droits et libertés de la personne* (Québec), articles 10, 10.1, 16, 23 — *Code civil du Québec*, article 2857.

Le demandeur, M. Christopher Roblin, a déposé quatre plaintes contre son ancien employeur, la Commission scolaire Sir-Wilfrid-Laurier, intimée, pour harcèlement et congédiement injustifié. Le Tribunal administratif du travail du Québec (« TAT ») a rendu trois décisions — 1) une décision refusant à M. Roblin la permission de déposer des témoignages d'experts au soutien de ses plaintes, 2) une décision rejetant ses plaintes au fond et 3) une décision rejetant une demande en révision des deux premières décisions. Monsieur Roblin s'est ensuite pourvu en contrôle judiciaire des trois décisions du TAT. La Cour supérieure du Québec a rejeté le pourvoi en contrôle judiciaire, concluant que la première décision du TAT ne violait aucune règle ni aucun principe d'équité ou de justice naturelle, et que les deuxième et troisième décisions du TAT n'étaient pas déraisonnables. Un juge de la Cour d'appel du Québec, siégeant seul, a refusé à M. Roblin la permission d'en appeler de la décision de la Cour supérieure.

19 septembre 2014 Tribunal administratif du travail (Juge administratif Flageole)	Rejet de la demande de permission d'admettre des témoignages d'experts présentée par M. Roblin
25 août 2017 Tribunal administratif du travail (Juge administratif Flageole)	Rejet des plaintes de harcèlement et de congédiement injustifié déposées par M. Roblin
26 avril 2018 Tribunal administratif du travail (Juge administrative Plante)	Rejet de la demande de révision des deux premières décisions présentée par M. Roblin
2 octobre 2019 Cour supérieure du Québec (Juge Sheehan) <a href="#">2019 QCCS 4082</a>	Rejet du pourvoi en contrôle judiciaire présenté par M. Roblin
28 novembre 2019 Cour d'appel du Québec (Montréal) (Juge Moore) <a href="#">2019 QCCA 2073</a>	Rejet de la demande de permission d'appeler présentée par M. Roblin
27 janvier 2020 Cour suprême du Canada	Dépôt, par M. Roblin, de la demande d'autorisation d'appel

**39078 Douglas Cowell v. Her Majesty the Queen**  
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C63899, 2019 ONCA 972, dated December 11, 2019, is dismissed.

*Charter of Rights* — Constitutional law — Cruel and unusual treatment or punishment — Police sting operation — Applicant charged with child luring after communicating online with police officer posing as a 16-year-old girl — Applicant also charged with communicating with a person he believed to be under the age of eighteen years for the purpose of obtaining sexual services for consideration — Applicant contesting constitutionality of mandatory minimum sentences — Whether the mandatory minimum sentences infringe the applicant's s. 12 *Charter* rights — If so, whether infringement justified — *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, ss. 1, 12 — *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, ss. 172.1(2)(a), 212(4).

The applicant responded to an advertisement on a website used to buy and sell sex. Over the next two days, the applicant and “Kathy” exchanged messages. The applicant’s messages were sexually explicit. “Kathy” presented as an inexperienced 16-year-old sex trade worker. The applicant arranged to meet “Kathy” at a hotel in Markham. The applicant was arrested upon his arrival at the hotel. The applicant was convicted of child luring, and communicating with a person he believed to be under the age of eighteen years for the purpose of obtaining sexual services for consideration. The sentencing judge dismissed the applicant’s constitutional challenge to the mandatory minimum sentences. The applicant was sentenced to the mandatory minimum sentences of 12 months’ imprisonment and 6 months to be served concurrently, and two years’ probation. The Court of Appeal was unanimous in its dismissal of the applicant’s appeal against conviction; however, it was divided as to the appeal against sentence. The majority of the Court of Appeal dismissed the sentence appeal, and upheld the constitutionality of the one-year mandatory minimum sentence for child luring, when prosecuted by indictment, under s. 172.1(2)(a) of the *Criminal Code*. The majority of the Court of Appeal declined to decide the constitutionality of the mandatory minimum punishment under s. 212(4) of the *Code*. In dissenting reasons, Trotter J.A. would have allowed the appeal against sentence in part, and would have struck down s. 172.1(2)(a) of the *Criminal Code*.

August 12, 2016  
Ontario Court of Justice  
(Minard J.)  
(unreported)

Convictions entered: child luring, communicating with a person he believed to be under the age of eighteen years for the purpose of obtaining sexual services for consideration

May 15, 2017  
Ontario Court of Justice  
(Minard J.)  
(unreported)

Sentence imposed: 12 months’ imprisonment and 6 months to be served concurrently, two years’ probation

December 11, 2019  
Court of Appeal for Ontario  
(Benotto and Miller JJ.A., and Trotter J.A.  
(dissenting))  
[2019 ONCA 972](#)  
C63899

Conviction and sentence appeals dismissed

February 7, 2020  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed



**39078 Douglas Cowell c. Sa Majesté la Reine**  
(Ont.) (Criminelle) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C63899, 2019 ONCA 972, daté du 11 décembre 2019, est rejetée.

*Charte des droits* — Droit constitutionnel — Traitements et peines cruels et inusités — Opération d'infiltration policière — Le demandeur a été accusé de leurre d'enfant après avoir communiqué en ligne avec un policier qui s'est fait passer pour une adolescente de 16 ans — Le demandeur a en outre été accusé d'avoir communiqué avec une personne qu'il croyait âgée de moins de dix-huit ans dans le but d'obtenir des services sexuels moyennant rétribution — Le demandeur a contesté la constitutionnalité des peines minimales obligatoires — Les peines minimales obligatoires violent-elles les droits que l'art. 12 de la *Charte* garantit au demandeur? — Dans l'affirmative, cette violation est-elle justifiée? — *Charte canadienne des droits et libertés*, art. 1, 12 — *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46, art. 172.1(2)a, 212(4).

Le demandeur a répondu à une annonce sur un site Web utilisé pour acheter et vendre des services sexuels. Au cours des deux journées qui ont suivi, le demandeur et « Kathy » se sont échangés des messages. Les messages du demandeur étaient sexuellement explicites. « Kathy » se présentait comme une travailleuse du sexe sans expérience âgée de 16 ans. Le demandeur a donné à « Kathy » rendez-vous à un hôtel à Markham. Le demandeur a été arrêté à son arrivée à l'hôtel. Le demandeur a été déclaré coupable de leurre d'enfant et d'avoir communiqué avec une personne qu'il croyait âgée de moins de dix-huit ans dans le but d'obtenir des services sexuels moyennant rétribution. Le juge de la peine a rejeté la contestation constitutionnelle des peines minimales obligatoires. Le demandeur a été condamné aux peines minimales obligatoires de 12 mois d'emprisonnement et de 6 mois, à purger concurremment, et assujéti à deux ans de probation. À l'unanimité, la Cour d'appel a rejeté l'appel de la déclaration de culpabilité interjeté par le demandeur; toutefois, elle s'est divisée quant à l'appel de la peine. Les juges majoritaires de la Cour d'appel ont rejeté l'appel de la peine et ont confirmé la constitutionnalité de la peine minimale d'un an pour le leurre d'enfant, lorsque la poursuite se fait par voie mise en accusation en application de l'al. 172.1(2)a du *Code criminel*. Les juges majoritaires ont refusé de statuer sur la constitutionnalité de la peine minimale obligatoire en application du par. 212(4) du *Code*. Dans ses motifs dissidents, le juge Trotter aurait accueilli en partie l'appel de la peine, et aurait invalidé l'al. 172.1(2)a du *Code criminel*.

12 août 2016  
Cour de justice de l'Ontario  
(Juge Minard)  
(non publié)

Déclarations de culpabilité inscrites : leurre d'enfant et avoir communiqué avec une personne qu'il croyait âgée de moins de dix-huit ans dans le but d'obtenir des services sexuels moyennant rétribution

15 mai 2017  
Cour de justice de l'Ontario  
(Juge Minard)  
(non publié)

Peine imposée : 12 mois d'emprisonnement et de 6 mois, à purger concurremment, deux ans de probation

11 décembre 2019  
Cour d'appel de l'Ontario  
(Juges Benotto, Miller et Trotter (dissident))  
[2019 ONCA 972](#)  
C63899

Rejet des appels de la déclaration de culpabilité et de la peine

7 février 2020  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel



**39042 Stout & Company LLP and James Stout v. Cooperatieve Centrale Raiffeisen-Boerenleenbank B.A., “Rabobank International”, New York Branch**  
(Alta.) (Civil) (By Leave)

The motion for leave to intervene by the Chartered Professional Accountants of Canada is dismissed. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Alberta (Calgary), Number 1701-0328-AC, 2019 ABCA 455, dated November 27, 2019, is dismissed with costs.

Martin J. took no part in the judgment.

Torts — Negligence — Misrepresentation — Professional liability — Whether the applicants raised a new issue that reverses the burden to prove the respondent’s losses absent the misrepresentations — Whether *Rainbow Industrial Caterers Ltd. v. Canadian National Railway Company*, [1991] 3 SCR 3, should be clarified or refined, if not overturned, to achieve coherence in its application by Canadian courts with the Supreme Court of Canada’s more recent causation decisions.

The respondent, a Dutch cooperative bank, provided financing to an Albertan company (“Agra”) buying and selling agricultural commodities in Mexico. Since 2001, Agra obtained financing from the respondent by selling its receivables to the bank at a discount, and then passing the bank the full amount as the receivables became due 90 to 120 days later. Under their agreement, Agra was to provide audited financial statements. The applicants prepared Agra’s financial statements for 2007 to 2010, with each audit representing that Agra’s financial statements presented fairly, in all material respects, the financial position, results of operations and cash flow of the company.

By 2009, all of Agra’s operations had been moved to Mexico. It was later discovered that Agra began creating fake purchase and sale agreements and hiding that fact by cycling funds back to the respondent. The respondent sued the applicants and others for negligent misrepresentation, alleging that its reliance on the misstatements in the 2009 and 2010 financial statements caused the bank to purchase the uncollectible receivables and lose \$36,088,470. An issue became whether the applicants were correct to assess Agra’s fraud risk as low, which meant they did not contact Agra’s customers to confirm their sales. This affected the standard of care to be applied.

The Court of Queen’s Bench of Alberta found that all the elements of negligent misrepresentation were made out except a breach of the standard of care. The Court of Appeal of Alberta allowed Rabobank’s appeal, dismissed a cross-appeal and ordered a new trial. The Court concluded that the trial judge had made a reviewable error in her reasons for preferring the evidence of the applicants’ expert. Wakeling J.A., dissenting, would have allowed the cross-appeal on the issues of damages and contributory negligence and dismissed the appeal. The applicants submit that the wrong principles were applied and that the respondent did not prove the misrepresentations were the cause of its damages.

October 20, 2017  
Court of Queen’s Bench of Alberta  
(Nixon J.)  
[2017 ABQB 637](#)

Respondent’s action dismissed: Applicant held not to be negligent in making misrepresentations in its audit reports.

November 27, 2019  
Court of Appeal of Alberta (Calgary)  
(Wakeling, Greckol and Pentelchuk JJ.A.)  
[2019 ABCA 455](#)

Appeal allowed and new trial ordered; cross-appeal dismissed.

January 27, 2020  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**39042** **Stout & Company LLP et James Stout c. Cooperatieve Centrale Raiffeisen-Boerenleenbank B.A., “Rabobank International”, New York Branch**  
(Alb.) (Civile) (Autorisation)

La requête pour permission d'intervenir de Comptables professionnels agréés du Canada est rejetée. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta (Calgary), numéro 1701-0328-AC, 2019 ABCA 455, daté du 27 novembre 2019, est rejetée avec dépens.

La juge Martin n'a pas participé au jugement.

Responsabilité délictuelle — Négligence — Assertion inexacte — Responsabilité délictuelle — Les demandeurs ont-ils soulevé une nouvelle question qui renverse le fardeau de prouver les pertes subies par les intimées en l'absence d'assertions inexactes? — Y a-t-il lieu d'éclaircir ou de raffiner, voire de rétracter, l'arrêt *Rainbow Industrial Caterers Ltd. c. Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada*, [1991] 3 RCS 3, pour assurer la cohérence dans son application par les tribunaux canadiens avec les arrêts plus récents de la Cour suprême du Canada en matière de causalité?

L'intimée, une coopérative de crédit néerlandaise, a apporté du financement à une société albertaine (« Agra ») qui achète et qui vend des produits agricoles au Mexique. Depuis 2001, Agra obtenait du financement de l'intimée en vendant ses comptes clients à la coopérative moyennant un escompte, puis en passait le plein montant à la coopérative à mesure que les comptes clients arrivaient à échéance 90 à 120 jours plus tard. En vertu de leur entente, Agra devait fournir des états financiers vérifiés. Les demandeurs ont préparé les états financiers d'Agra de 2007 à 2010, chaque vérification déclarant que les états financiers d'Agra donnaient, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la société, de ses résultats d'exploitation et de son flux de trésorerie.

En 2009, toutes les opérations d'Agra avaient été déménagées au Mexique. On a découvert plus tard qu'Agra avait commencé à créer des conventions d'achat et de vente factices et à dissimuler ce fait en recyclant des fonds à l'intimée. L'intimée a poursuivi les demandeurs et d'autres pour assertions inexactes faites par négligence, alléguant que parce qu'elle s'était appuyée sur les déclarations inexactes dans les états financiers de 2009 et 2010, la coopérative avait acheté les comptes clients irrécouvrables et avait subi une perte de 36 088 470 \$. Une des questions en litige était de savoir si les demandeurs avaient eu raison d'évaluer comme faible le risque de fraude d'Agra, faisant en sorte qu'ils n'avaient pas communiqué avec les clients d'Agra pour confirmer leurs ventes. Ceci a eu une incidence sur la norme de diligence à appliquer.

La Cour du Banc de la Reine de l'Alberta a conclu que tous les éléments de la déclaration inexacte faite par négligence avaient été établis, sauf le manquement à la norme de diligence. La Cour d'appel de l'Alberta a accueilli l'appel de Rabobank, rejetant un appel incident et ordonnant la tenue d'un nouveau procès. La Cour a conclu que la juge de première instance avait commis dans ses motifs une erreur révisable en préférant la preuve de l'expert des demandeurs. Le juge Wakeling, dissident, aurait accueilli l'appel incident sur les questions des dommages-intérêts et de la négligence de la victime et rejeté l'appel. Les demandeurs soutiennent que les mauvais principes ont été appliqués et que l'intimée n'avait pas prouvé que les assertions inexactes étaient la cause du préjudice qu'elle avait subi.

20 octobre 2017  
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta  
(Juge Nixon)  
[2017 ABQB 637](#)

Jugement rejetant l'action de l'intimée, statuant que le demandeur n'avait pas été négligent en faisant les assertions inexactes dans ses rapports de vérification.

27 novembre 2019  
Cour d'appel de l'Alberta (Calgary)  
(Juges Wakeling, Greckol et Pentelchuk)  
[2019 ABCA 455](#)

Arrêt accueillant l'appel, ordonnant la tenue d'un nouveau procès et rejetant l'appel incident.



27 janvier 2020  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

---

**39049 Karen Armstrong v. Colin Ward**  
(Ont.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C65404, 2019 ONCA 963, dated December 6, 2019, is granted with costs in the cause.

Torts — Negligence — Standard of care — Appeals — Standard of review — What is the standard of care for professional negligence in Canada? — Where should courts draw the line on the acceptable margin for error? — May causation be used as circumstantial evidence to inform the standard of care determination? — Is it an error of law to use outcomes or goals as the standard of care? — Must a trier of fact consider and/or rule out other non-negligent causes of injury? — Where is the burden of proof? — What must a trial judge do to avoid the “perilous” articulation of the standard of care? — In the circumstances of professional negligence, how far must a trial judge go to identify the steps to be taken by a prudent physician?

In February 2010, Dr. Ward removed Ms. Armstrong’s colon using laparoscopic surgery. The surgery appeared to have been uneventful and there was no sign that Ms. Armstrong had been injured. Over the next several weeks, however, she developed increasingly more concerning post-operative abdominal pain. A CT scan revealed that her ureter was blocked with scar tissue, causing severe damage to her left kidney. She was required to undergo a second surgery to remove her kidney in October 2010. She sued Dr. Ward, alleging that he caused the scar tissue that formed the blockage in her ureter by improperly using a cauterizing device during the colectomy, known as a LigaSure. Ms. Armstrong contended that Dr. Ward negligently touched or came within two millimetres of her ureter with the LigaSure during the colectomy procedure, causing a thermal injury. The trial judge held that Dr. Ward was liable in negligence for the damage caused to Ms. Armstrong’s ureter. This decision was overturned on appeal.

April 16, 2018  
Ontario Superior Court of Justice  
(Mulligan J.)  
[2018 ONSC 2439](#)

Respondent found to be liable in negligence for applicant’s injuries

December 6, 2019  
Court of Appeal for Ontario  
(Juriansz, van Rensburg [dissenting] and  
Paciocco J.J.A.)  
[2019 ONCA 963](#)

Respondent’s appeal granted; Applicant’s action dismissed

February 3, 2020  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**39049 Karen Armstrong c. Colin Ward**  
(Ont.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C65404, 2019 ONCA 963, daté du 6 décembre 2019, est accueillie avec dépens suivant l'issue de la cause.

Responsabilité délictuelle — Négligence — Norme de diligence — Appels — Norme de contrôle — Quelle est la norme de diligence en matière de négligence professionnelle au Canada? — Où les tribunaux doivent-ils tracer la ligne quant à la marge d'erreur acceptable? — Le lien de causalité peut-il être utilisé comme preuve circonstancielle pour aider à déterminer la norme de diligence? — Est-ce une erreur de droit que de faire appel aux résultats ou aux buts comme norme de contrôle? — Le juge des faits doit-il examiner ou écarter les causes de préjudice autres que la négligence? — Quel est le fardeau de la preuve? — Que doit faire le juge de première instance pour éviter la formulation « hasardeuse » de la norme de diligence? — Dans une situation de négligence professionnelle, jusqu'où doit aller le juge de première instance pour identifier les mesures que doit prendre le médecin prudent?

En février 2010, le D<sup>r</sup> Ward a fait l'ablation du côlon de M<sup>me</sup> Armstrong par chirurgie laparoscopique. La chirurgie s'est apparemment déroulée sans incident et il n'y avait aucun signe que M<sup>me</sup> Armstrong avait subi des lésions. Toutefois, au cours des semaines qui ont suivi, elle s'est mise à avoir des douleurs abdominales postopératoires de plus en plus inquiétantes. Un tomodensitogramme a révélé que son uretère était obstrué par du tissu cicatriciel, causant un grave dommage à son rein gauche. En octobre 2010, elle a dû subir une deuxième intervention chirurgicale pour lui faire l'ablation du rein. Elle a poursuivi le D<sup>r</sup> Ward, alléguant qu'il avait causé le tissu cicatriciel qui avait formé l'obstruction dans son uretère en employant inadéquatement, pendant la colectomie, un appareil de cautérisation appelé « LigaSure ». Selon M<sup>me</sup> Armstrong, le D<sup>r</sup> Ward aurait, par négligence, touché ou frôlé de deux millimètres son uretère avec le LigaSure pendant la colectomie, causant une lésion thermique. Le juge de première instance a statué que le D<sup>r</sup> Ward était responsable par négligence de la lésion causée à l'uretère de M<sup>me</sup> Armstrong. Cette décision a été infirmée en appel.

16 avril 2018  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(Juge Mulligan)  
[2018 ONSC 2439](#)

Jugement concluant que le l'intimé était responsable de négligence pour les lésions subies par la demanderesse

6 décembre 2019  
Cour d'appel de l'Ontario  
(Juges Juriansz, van Rensburg [dissidente] et Paciocco)  
[2019 ONCA 963](#)

Arrêt accueillant l'appel de l'intimé et rejetant l'action de la demanderesse

3 février 2020  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

**39054 Moshe Segalovich v. C.S.T. Consultants Inc., Canadian Scholarship Trust Foundation, Heritage Educational Foundation, Kaleido Growth Inc. (formerly known as Universitas Management Inc.), Kaleido Foundation (formerly known as Universitas Foundation of Canada), Children's Education Funds Inc., Children's Educational Foundation of Canada, Global RESP Corporation, Global Educational Trust Foundation, Knowledge First Financial Inc. and Knowledge First Foundation, personally and in continuance of proceedings for Heritage Education Funds Inc.**  
(Que.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-027725-183, 2019 QCCA 2144, dated December 11, 2019, is dismissed with costs.

Civil procedure — Class actions — Authorization — Proper representation of class members — Prescription — Impossibility to act — Applicant seeking authorization to institute class action against defendants having charged sales, enrolment and/or membership fees through Registered Education Savings Plans payments — Fees charged allegedly in violation of *Regulation 15* and claimed to be abusive under *Civil Code of Québec* — Courts below finding that applicant's personal claim is prescribed, such that he is not in position to properly represent class members — Did the Court of Appeal err in finding that the applicant's claim was prescribed? — Did the Court of Appeal err by not considering certain arguments put forward by applicant? — *Civil Code of Procedure*, C.Q.L.R. c. C-25.01, art. 575(4) — *Civil Code of Québec*, arts. 1437, 2880, 2904 and 2932 — *Regulation No. 15 respecting Conditions Precedent to Acceptance of Scholarship or Educational Plan Prospectuses*, C.Q.L.R. c. V-1.1, r. 44, ss. 1.1(7) and 1.1(11).

The applicant, Mr. Segalovich, sought authorization to institute a class action against the respondents, who all offer group Registered Education Savings Plans ("RESPs") for the purposes of saving for post-secondary education. Persons adhering and/or contributing to such plans pay enrolment and other fees over the course of their membership. In the event of cancellation of the plans, these fees are forfeited. Mr. Segalovich opened four RESPs for his children with two of the respondents beginning in June 2006. He cancelled his plan in 2015, which resulted in a forfeiture of a proportion of his total contributions. He alleges that these fees are illegal, in that they contravene the requirements of a provincial regulation limiting these kinds of fees to 200\$ per plan. Mr. Segalovich also alleges that the fees are abusive in light of art. 1437 of the *Civil Code of Québec*. The Superior Court of Québec dismissed Mr. Segalovich's application. Applying the criteria laid out in art. 575 of the *Civil Code of Procedure*, C.Q.L.R. c. C-25.01 ("C.c.p.") for authorization of a class action, the court found that Mr. Segalovich was not in a position to properly represent the class members (art. 575(4) C.c.p.) because his personal claim against some of the respondents was prescribed. He accordingly lacked a personal interest in the proposed action. The Court of Appeal of Québec dismissed Mr. Segalovich's appeal. It found that Mr. Segalovich had advanced no errors on the grounds of prescription that would justify its intervention.

June 14, 2018  
Superior Court of Quebec  
(Riordan J.)  
[2018 QCCS 6122](#)

Application for authorization to institute a class action and to appoint applicant as representative plaintiff dismissed

December 11, 2019  
Court of Appeal of Quebec (Montréal)  
(Morissette, Cotnam and Sansfaçon JJ.A.)  
File no. 500-09-027725-183  
[2019 QCCA 2144](#)

Applicant's appeal dismissed; Respondents' motion *de bene esse* for leave to appeal dismissed

February 10, 2020  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**39054**      **Moshe Segalovich c. Consultants C.S.T. inc., Fondation fiduciaire canadienne de bourses d'études, Fondation éducationnelle Héritage, Kaleido Croissance inc. (anciennement connue sous le nom d'Universitas Management Inc.), Fondation Kaleido (anciennement connue sous le nom d'Universitas Foundation of Canada), Fonds d'études pour les enfants inc., Fondation pour l'éducation des enfants du Canada, Corporation REÉÉ Global, Global Educational Trust Foundation, Première financière du savoir inc. et Première fondation du savoir, personnellement et en reprise d'instance pour Heritage Education Funds Inc.**  
(Qc) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-027725-183,

---

2019 QCCA 2144, daté du 11 décembre 2019, est rejetée avec dépens.

Procédure civile — Recours collectifs — Autorisation — Représentation adéquate des membres du groupe — Prescription — Impossibilité d'agir — Le demandeur sollicite l'autorisation d'intenter une action collective contre les défenderesses qui ont facturé des frais de souscription à des Régimes enregistrés d'épargne-études et d'autres frais — Les frais demandés contreviendraient au *Règlement C-15 15* et auraient un caractère abusif au regard du *Code civil du Québec* — Les juridictions inférieures ont conclu que le recours personnel du demandeur était prescrit — La Cour d'appel a-t-elle eu tort de conclure que le recours du demandeur était prescrit? — La Cour d'appel a-t-elle eu tort de ne pas prendre en compte certains arguments soulevés par le demandeur? — *Code de procédure civile*, R.L.R.Q. ch. C-25.01, par. 575(4) — *Code civil du Québec*, art. 1437, 2880, 2904 et 2932 — *Règlement C-15 sur les conditions préalables à l'acceptation du prospectus des fondations des bourses d'études*, R.L.R.Q. ch. V-1.1, r. 44, par. 1.1(7) et 1.1(11).

Le demandeur, M. Segalovich, a sollicité l'autorisation d'intenter une action collective contre les intimées qui offrent toutes des Régimes enregistrés d'épargne-études collectifs (« REÉÉ ») qui permettent d'épargner pour les études postsecondaires. Les personnes qui adhèrent ou qui cotisent à de tels régimes acquittent des frais de souscription et d'autres frais pendant la durée de leur adhésion. En cas d'annulation de la participation à ces régimes, ces frais sont perdus. Monsieur Segalovich a souscrit à quatre REÉÉ pour ses enfants auprès de deux des intimées à compter de juin 2006. Il a annulé sa participation au régime en 2015, ce qui a entraîné la perte d'une partie de ses cotisations totales. Il allègue que ces frais sont illégaux et qu'ils contreviennent aux exigences d'un règlement provincial qui limite ces types de frais à \$ 200 par régime. Monsieur Segalovich allègue en outre que ces frais étaient abusifs au regard de l'art. 1437 du *Code civil du Québec*. La Cour supérieure du Québec a rejeté la demande de M. Segalovich. Appliquant les critères énoncés à l'art. 575 du *Code de procédure civile*, R.L.R.Q. ch. C-25.01 (« C.p.c. ») relatifs à l'autorisation d'une action collective, le tribunal a conclu que M. Segalovich n'était pas en mesure d'assurer une représentation adéquate des membres du groupe (par. 575(4) C.p.c.) parce que son recours personnel contre certaines intimées était prescrit. Il n'avait donc pas l'intérêt personnel à poursuivre dans l'action proposée. La Cour d'appel a rejeté l'appel de M. Segalovich. Elle a conclu que M. Segalovich n'avait établi aucune erreur touchant les motifs de prescription justifiant son intervention.

14 juin 2018  
Cour supérieure du Québec  
(Juge Riordan)  
[2018 QCCS 6122](#)

Rejet de la demande d'autorisation d'intenter une action collective et de nommer le demandeur comme représentant du groupe

11 décembre 2019  
Cour d'appel du Québec (Montréal)  
(Juges Morissette, Cotnam et Sansfaçon)  
N° de dossier 500-09-027725-183  
[2019 QCCA 2144](#)

Rejet de l'appel du demandeur et rejet de la requête pour permission d'appeler de *bene esse* présentée par les intimées

10 février 2020  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

**Motions /  
Requêtes**

---

**MAY 19, 2020 / LE 19 MAI 2020**

**Motion for leave to intervene**

**Requête en autorisation d'intervention**

**HER MAJESTY THE QUEEN v. THOMAS SLATTER**  
(Ont.) (38870)

**JUSTICE CÔTÉ:**

**UPON APPLICATION** by the Canadian Association for Community Living; the Women's Legal Education and Action Fund Inc., the DisAbled Women's Network Canada and the ARCH Disability Law Centre (jointly); and the Barbra Schlifer Commemorative Clinic for leave to intervene in the above appeal;

**AND THE MATERIAL FILED** having been read;

**IT IS HEREBY ORDERED THAT:**

The motions for leave to intervene are granted without costs. The said three (3) interveners or groups of interveners shall be entitled to each serve and file a single factum not to exceed ten (10) pages in length, and book of authorities, if any, on or before July 27, 2020.

The said three (3) interveners or groups of interveners are each granted permission to present oral argument not exceeding five (5) minutes at the hearing of the appeals.

Any other person wishing to intervene in this appeal under Rule 55 of the *Rules of the Supreme Court of Canada* must serve and file a motion for leave to intervene on or before June 12, 2020. Notice of this deadline will be placed on the Court's website. Any further intervener granted leave to intervene under Rule 59 of the *Rules of the Supreme Court of Canada* must also serve and file its respective factum, not to exceed ten (10) pages, and book of authorities, if any, on or before July 27, 2020.

The respondent is granted permission to serve and file a single factum in reply to all interventions not to exceed ten (10) pages in length on or before August 4, 2020.

**The interveners are not entitled to raise new issues or to adduce further evidence or otherwise to supplement the record of the parties.**

Pursuant to Rule 59(1)(a) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the interveners shall pay to the appellant and the respondent any additional disbursements resulting from their interventions.

**À LA SUITE DES REQUÊTES** présentées par l'Association canadienne pour l'intégration communautaire; le Fonds d'action et d'éducation juridiques pour les femmes inc., le Réseau d'action des femmes handicapées du Canada et le ARCH Disability Law Centre (conjointement); et la Barbra Schlifer Commemorative Clinic en vue d'intervenir dans l'appel;

**ET APRÈS EXAMEN** des documents déposés;



---

**IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIVIT :**

Les requêtes en autorisation d'intervenir sont accueillies sans dépens. Chacun de ces trois (3) intervenants ou groupe d'intervenant pourra signifier et déposer un mémoire d'au plus 10 pages, ainsi qu'un recueil de sources, le cas échéant, au plus tard le 27 juillet 2020.

Chacun de ces trois (3) intervenants ou groupe d'intervenant pourra présenter une plaidoirie orale d'au plus cinq (5) minutes lors de l'audition de l'appel.

Toute autre personne souhaitant intervenir dans l'appel en vertu de l'art. 55 des *Règles de la Cour suprême du Canada* doit signifier et déposer une requête en intervention au plus tard le 12 juin 2020. Un avis à cet effet sera affiché sur le site Web de la Cour. Toute autre personne qui sera autorisée à intervenir en application de l'art. 59 des *Règles de la Cour suprême du Canada* devra aussi signifier et déposer son mémoire, d'au plus dix (10) pages, ainsi qu'un recueil de sources, le cas échéant, au plus tard le 27 juillet 2020.

L'intimé est autorisé à signifier et à déposer un seul mémoire d'au plus dix (10) pages en réplique à toutes les interventions au plus tard le 4 août 2020.

**Les intervenants n'ont pas le droit de soulever de nouvelles questions, de produire d'autres éléments de preuve ni de compléter de quelque autre façon le dossier des parties.**

Conformément à l'alinéa 59(1)a) des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les intervenants paieront à l'appelante et à l'intimé tous débours supplémentaires résultant de leur intervention.

---

---

**MAY 21, 2020 / LE 21 MAI 2020**

**Motion to adduce new evidence**

**Requête pour déposer de nouveaux éléments de preuve**

**ESTATE OF BERNARD SHERMAN AND THE TRUSTEES OF THE ESTATE AND ESTATE OF HONEY SHERMAN AND THE TRUSTEES OF THE ESTATE v. KEVIN DONOVAN AND TORONTO STAR NEWSPAPERS LTD.**  
(Ont.) (38695)

**ROWE J.:**

**UPON APPLICATION** by the respondent, Kevin Donovan, for an order to adduce new evidence;

**AND THE MATERIAL FILED** having been read;

**IT IS HEREBY ORDERED THAT:**

The motion is deferred to the panel hearing the appeal.

**À LA SUITE DE LA DEMANDE** présentée par l'intimé, Kevin Donovan, en vue d'obtenir l'autorisation de présenter de nouveaux éléments de preuve;

**ET APRÈS EXAMEN** des documents déposés;

**IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :**

La requête est déferée à la formation qui entendra l'appel.

---

**Notices of appeal filed since the last issue /  
Avis d'appel déposés depuis la dernière parution**

---

Le 6 mai 2020

**La compagnie d'assurance générale co-operators**

**c. (38938)**

**La Coop fédérée, et al. (Qc)**

(Autorisation)

---

**Pronouncements of reserved appeals /  
Jugements rendus sur les appels en délibéré**

---

**MAY 29, 2020 / LE 29 MAI 2020**

**38165            Javid Ahmad v. Her Majesty The Queen - and - British Columbia Civil Liberties Association, Criminal Lawyers' Association of Ontario and Canadian Association of Chiefs of Police (Ont.)  
2020 SCC 11 / 2020 CSC 11**

Coram:            Wagner C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Côté, Brown, Rowe, Martin and Kasirer JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C60881, 2018 ONCA 534, dated June 11, 2018, heard on October 11, 2019, is dismissed.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C60881, 2018 ONCA 534, daté du 11 juin 2018, entendu le 11 octobre 2019, est rejeté.

[LINK TO REASONS / LIEN VERS LES MOTIFS](#)

---

**38304            Landon Williams v. Her Majesty The Queen - and - British Columbia Civil Liberties Association and Independent Criminal Defence Advocacy Society (Ont.)  
2020 SCC 11 / 2020 CSC 11**

Coram:            Wagner C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Côté, Brown, Rowe, Martin and Kasirer JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C58775, 2018 ONCA 534, dated June 11, 2018, heard on October 11, 2019, is allowed, the convictions entered by the Court of Appeal are set aside and the stay of proceedings entered by Trotter J. is reinstated. Wagner C.J. and Moldaver, Côté and Rowe JJ. dissent.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C58775, 2018 ONCA 534, daté du 11 juin 2018, entendu le 11 octobre 2019, est accueilli, les déclarations de culpabilité prononcées par la Cour d'appel sont écartées et la suspension de l'instance ordonnée par le juge Trotter est rétablie. Le juge en chef Wagner et les juges Moldaver, Côté et Rowe sont dissidents.

[LINK TO REASONS / LIEN VERS LES MOTIFS](#)

---

**Agenda and case summaries for June 2020 /  
Calendrier et sommaires des causes de juin 2020**

---

**MAY 29, 2020 / LE 29 MAI 2020**

In light of COVID-19, the Supreme Court of Canada Building is closed to visitors, and the Justices and counsel will participate in the hearings remotely. Zoom has been selected as the platform for the hearings. The hearings will be livestreamed on the Court's website. A limited number of places will be available for members of the public and the media to attend the virtual hearings as observers. Details will follow next week.

En raison de la pandémie de COVID-19, l'édifice de la Cour est fermé aux visiteurs, et les juges ainsi que les procureurs participeront à distance aux audiences. La plateforme Zoom a été choisie en vue de la tenue des audiences, qui seront diffusées en direct sur le site Web de la Cour. Un nombre limité de places seront mises à la disposition de membres du public et des médias afin qu'ils puissent assister aux audiences virtuelles en tant qu'observateurs. Des détails suivront la semaine prochaine.

**DATE OF HEARING  
(by video-conference) /  
DATE D'AUDITION  
(par vidéoconférence)**

**NAME AND CASE NUMBER /  
NOM DE LA CAUSE ET NUMÉRO**

2020-06-09	<i>Owners, Strata Plan LMS 3905 v. Crystal Square Parking Corporation</i> (B.C.) (Civil) (By Leave) ( <a href="#">38741</a> )
2020-06-10	<i>Sa Majesté la Reine c. Sivaloganathan Thanabalasingham</i> (Qc) (Criminelle) (De plein droit) ( <a href="#">37984</a> )
2020-06-11	<i>Cheung Wai Wallace Li v. Her Majesty the Queen</i> (B.C.) (Criminal) (As of Right) ( <a href="#">38903</a> )
2020-06-12	<i>Haben Abrham Weldekidan v. Her Majesty the Queen</i> (Man.) (Criminal) (By Leave) ( <a href="#">38984</a> ) (Oral hearing on leave application / Audition de la demande d'autorisation d'appel)

**NOTE:** This agenda is subject to change. Hearings normally commence at 9:30 a.m., EDT; however, cases with multiple parties often commence at 9:00 a.m. Where two cases are scheduled on a given day, the second case may be heard immediately after the first one or at 2:00 p.m. Hearing dates and times should be confirmed with Registry staff at 613-996-8666.

Ce calendrier est sujet à modification. Les audiences débutent normalement à 9h30, HAE; toutefois, l'audition des affaires concernant des parties multiples commence souvent à 9 h. Lorsque deux affaires doivent être entendues le même jour, l'audition de la deuxième affaire peut avoir lieu immédiatement après celle de la première ou encore à 14 h. La date et l'heure d'une audience doivent être confirmées auprès du personnel du greffe au 613-996-8666.

**38741** *Owners, Strata Plan LMS 3905 v. Crystal Square Parking Corporation*  
(B.C.) (Civil) (By Leave)

Contracts - Formation - Pre-incorporation contracts - Post-incorporation contracts - Strata corporations - Whether exception to the rule in *Austerberry* allows pre-incorporation contract law principles to apply to land interests - Whether Court of Appeal improperly established new test for formation of post-incorporation contracts - Whether law of pre-incorporation contracts applies to strata corporations.

Crystal Square is a mixed-use retail complex, office tower, residential tower and hotel complex in Burnaby, B.C. It was developed by Crystal Square Development Corp., Tyba Crystal Investments Corp., Dong Ah Canada Development Corp. and the Crystal Square Parking Corporation (“CSPC”) (collectively, the “Developers”). The Developers and the City of Burnaby entered into an agreement that contains easements for access to parking facility and covenants to pay for that access (the “ASP Agreement”) in March 1999. The ASP Agreement, which was registered as an easement in the Land Titles Office on March 17, 1999, contained covenants to pay money and covenants that successors of the Developers were to assume.

Strata Plan LMS 3905 was deposited on May 26, 1999, bringing the applicant, a strata corporation comprised of 64 strata lots in Air Space Parcel 2 (the “Owners”) into existence. The Owners never signed an assumption agreement adopting the terms of the ASP Agreement, as required by clause 16.3, and there was no evidence that they adopted custom bylaws. The respondent, Crystal Square Parking Corporation (“CSPC”), owns Air Space Parcel 5, the parking facility within Crystal Square. CSPC purchased the parking facility, took an assignment of the ASP Agreement on June 28, 2002.

Although the Owners generally abided by the ASP Agreement, they took issue with certain matters under that agreement. Those disputes eventually led the Owners to seek an order that the positive covenants, and, in particular, the promises to pay the annual base rate and a percentage of operating expenses related to the parking facility, were unenforceable against them.

The trial judge found that the payment provisions were not binding on or enforceable against the owners, allowed the claim against CSPC, dismissed CSPC’s counterclaim, and dismissed the claims against Crystal Square Development Corp., Tyba Crystal Investments Corp. and Dong Ah Canada Development Corp. because those claims had not been pursued. The Court of Appeal allowed CSPC’s appeal.

---

**38741 Owners, Strata Plan LMS 3905 c. Crystal Square Parking Corporation**  
(C.-B.) (Civile) (Autorisation)

Contrats - Formation - Contrats préconstitutifs - Contrats postconstitutifs - Sociétés condominiales - L’exception à la règle énoncée dans *Austerberry* permet-elle que les principes relatifs aux contrats préconstitutifs s’appliquent aux droits fonciers au Canada? - La Cour d’appel a-t-elle établi à tort un nouveau critère de formation des contrats postconstitutifs? - Le droit des contrats préconstitutifs s’applique-t-il aux sociétés condominiales?

Crystal Square est un complexe immobilier à vocation mixte (vente au détail, tour de bureaux, tour résidentielle et complexe hôtelier) situé à Burnaby (C.-B.). Il a été érigé par Crystal Square Development Corp., Tyba Crystal Investments Corp., Dong Ah Canada Development Corp. et la Crystal Square Parking Corporation (« CSPC ») (collectivement, les « promoteurs »). Les promoteurs et la Ville de Burnaby ont conclu en mars 1999 une entente qui renferme des servitudes d’accès au stationnement et des engagements de payer pour cet accès (l’« Entente ASP »). L’Entente ASP, enregistrée comme servitude au bureau d’enregistrement des titres fonciers le 17 mars 1999, renfermait des engagements de payer des sommes d’argent et des engagements que les ayants cause des promoteurs rempliraient.

Le plan de condominium LMS 3905 a été déposé le 26 mai 1999, donnant naissance à la demanderesse, une société condominiale comprenant 64 unités condominiales dans la parcelle dite « Air Space Parcel 2 » (les « propriétaires »). Les propriétaires n’ont jamais signé d’entente de prise en charge adoptant les conditions de l’Entente ASP, comme l’exige la clause 16.3, et il n’y avait aucune preuve selon laquelle ils avaient adopté les règlements rédigés sur mesure. L’intimée, Crystal Square Parking Corporation (« CSPC »), est propriétaire de la parcelle « Air Space Parcel 5 », c’est-à-dire le stationnement dans Crystal Square. CSPC a acheté le stationnement, elle s’est fait céder l’Entente ASP le 28 juin 2002.

Même si les propriétaires ont respecté dans l’ensemble l’Entente ASP, ils étaient en désaccord avec certaines questions qui y étaient prévues. Ces différends ont fini par amener les propriétaires à demander une ordonnance statuant que les

engagements positifs, notamment les promesses de payer le tarif de base annuel et un pourcentage des frais d'exploitation liés au stationnement, ne pouvaient être opposés aux propriétaires.

La juge de première instance a conclu que les dispositions relatives au paiement n'étaient pas opposables aux propriétaires et ne pouvaient les lier, a accueilli la demande contre CSPC, a rejeté la demande reconventionnelle de CSPC et rejeté les demandes contre Crystal Square Development Corp., Tyba Crystal Investments Corp. et Dong Ah Canada Development Corp. parce qu'on n'avait pas donné suite à celles-ci. La Cour d'appel a accueilli l'appel de CSPC.

---

**37984 Her Majesty the Queen v. Sivaloganathan Thanabalasingham**  
(Que.) (Criminal) (As of Right / By Leave)

*Charter of Rights* - Right to be tried within reasonable time - Criminal law - Appeals - Mootness - Accused charged with second degree murder - Delay of five years between charges and anticipated end of trial - Trial judge finding that right of accused to be tried within reasonable time had been infringed, and granting stay of proceedings - Crown appealing against stay - Accused removed from Canada despite pending appeal - Court of Appeal dismissing appeal on basis that it was moot - Criteria to apply in deciding whether to rule on moot appeal where accused is not deceased, but has simply been removed from Canada - Whether respondent's right to be tried within reasonable time was infringed.

The respondent, Sivaloganathan Thanabalasingham, a refugee from Sri Lanka and a permanent resident, was charged with the second degree murder of his wife. He was arrested on August 11, 2012, the day of the murder. After lengthy legal proceedings, his trial was scheduled to begin on April 10, 2017. He applied for a stay of proceedings on the ground that his right to be tried within a reasonable time had been infringed. The trial judge ruled in his favour, ordering a stay after having applied the framework from *R. v. Jordan*, 2016 SCC 27, [2016] 1 S.C.R. 631.

The Crown appealed that decision. Three days after the proceedings were stayed, a deportation order was issued against Mr. Thanabalasingham, and he was removed to Sri Lanka on July 5, 2017. Despite his removal, the Crown continued its appeal. The Court of Appeal considered the preliminary questions, namely whether the appeal had become moot and, if so, whether it should exercise its discretion to adjudicate the appeal as if it were not moot. The majority of the Court of Appeal held that the appeal was moot and that there were no valid reasons to justify the court exercising its discretion to adjudicate the appeal, which they dismissed. Duval Hesler C.J.Q., dissenting, would have allowed the appeal, annulled the stay and ordered a trial.

On April 17, 2019, the Court allowed the appeal and remitted the matter to the Court of Appeal for a decision on the merits, finding that the majority of the Court of Appeal had erred in concluding that the case was moot.

The majority dismissed the Crown's appeal, holding that the Crown had not proven any errors that would open the door to intervention by the court. Before arriving at his decision, the trial judge had applied the law and considered all the circumstances, including the nature of the offence and society's interest in having a case of spousal homicide heard on the merits. He had not erred in not subtracting a delay caused by counsel for Mr. Thanabalasingham being unavailable, in concluding that the delay attributable to the excessive time it took to complete the preliminary inquiry was not an exceptional circumstance, and in declining to apply the transitional exceptional circumstance. Duval Hesler C.J.Q. and Gagnon J.A., dissenting, would have allowed the appeal, set aside the Superior Court's judgment, returned the matter to the Superior Court for trial and ordered that Mr. Thanabalasingham be arrested if he were to return to Canada.

**37984 Sa Majesté la Reine c. Sivaloganathan Thanabalasingham**  
(Qc) (Criminelle) (De plein droit / Autorisation)

*Charte des droits* – Procès dans un délai raisonnable – Droit criminel – Appels – Caractère théorique – Accusé inculpé de meurtre au deuxième degré – Délai de cinq ans entre le dépôt des accusations et la conclusion anticipée du procès – Juge du procès estimant qu’il y a eu atteinte au droit de l’accusé d’être jugé dans un délai raisonnable et accordant un arrêt des procédures – Appel de l’arrêt des procédures par le ministère public – Accusé renvoyé du Canada malgré l’appel en instance – Cour d’appel rejetant l’appel au motif qu’il est théorique – Quels sont les critères à appliquer pour décider de trancher un pourvoi théorique, lorsque l’accusé n’est pas décédé, mais qu’il a simplement été renvoyé du Canada? — Le droit de l’intimé à un procès dans un délai raisonnable a-t-il été violé?

L’intimé, Sivaloganathan Thanabalasingham, un réfugié du Sri Lanka et résident permanent, a été inculpé du meurtre au deuxième degré de son épouse. Il a été arrêté le jour du meurtre, le 11 août 2012. Suite à de longues procédures judiciaires, l’ouverture de son procès a été fixée au 10 avril 2017. Il a demandé l’arrêt des procédures au motif que son droit à un procès dans un délai raisonnable avait été violé. Le juge du procès lui a donné raison et a ordonné l’arrêt des procédures après avoir appliqué le cadre énoncé dans *R. c. Jordan*, 2016 CSC 27, [2016] 1 R.C.S. 631.

Le ministère public s’est pourvu en appel. Trois jours après l’arrêt des procédures, une mesure d’expulsion a été prise à l’endroit de M. Thanabalasingham, et on l’a renvoyé au Sri Lanka le 5 juillet 2017. Malgré ce renvoi, le ministère public a poursuivi son appel. La Cour d’appel s’est penchée sur les questions préliminaires de savoir si l’appel en l’espèce était devenu théorique et, dans l’affirmative, si elle devait exercer son pouvoir discrétionnaire de trancher l’appel comme s’il n’était pas théorique. Les juges majoritaires de la Cour d’appel ont conclu que l’appel était théorique et qu’il n’y avait aucune raison valable pour la cour d’exercer son pouvoir discrétionnaire de le trancher, et ils ont rejeté l’appel. La juge en chef Duval Hesler, dissidente, aurait fait droit à l’appel, annulé l’arrêt des procédures et ordonné la tenue du procès.

Le 17 avril 2019, la Cour a accueilli le pourvoi et renvoyé l’affaire devant la Cour d’appel pour qu’elle statue sur le fond de celle-ci, estimant que les juges majoritaires de la Cour d’appel avaient commis une erreur en concluant que l’affaire était théorique.

Les juges majoritaires ont rejeté l’appel du ministère public, concluant que ce dernier ne démontrait pas d’erreurs donnant ouverture à l’intervention de la cour. Avant de parvenir à sa décision, le juge du procès a appliqué le droit et a tenu compte de toutes les circonstances, y compris la nature de l’infraction et l’intérêt de la société à ce qu’un homicide à l’égard d’une conjointe soit jugé sur le fond. Il n’a pas erré en ne soustrayant pas un délai qui découlait de l’indisponibilité de l’avocat de M. Thanabalasingham, en concluant que le délai attribuable au dépassement de temps pour terminer l’enquête préliminaire n’était pas une circonstance exceptionnelle et en refusant d’appliquer la mesure transitoire exceptionnelle. La juge en chef Duval Hesler et le juge Gagnon, dissidents, auraient accueilli l’appel, infirmé le jugement de la Cour supérieure, renvoyé le dossier à la Cour supérieure pour qu’un procès soit tenu et ordonné que M. Thanabalasingham soit arrêté s’il revenait au Canada.

---

**38903 Cheung Wai Wallace Li v. Her Majesty the Queen**  
(B.C.) (Criminal) (As of Right)

Criminal law - Defences - Entrapment - Dial-a-dope operations - Whether the appellant was entrapped by the police into committing a narcotic offence - Whether the police had a “reasonable suspicion” that the appellant was already engaged in criminal activity - Whether the telephone communication initiated by the police in this case was pursuant to a bona fide investigation so as to preclude a finding of entrapment.



In the context of a dial-a-dope operation, the appellant, Mr. Li, pled guilty to one count of trafficking in cocaine contrary to s. 5(1) of the *Controlled Drugs and Substances Act*, S.C. 1996, c. 19, but argued that the proceedings should be stayed on the basis that the charge was a result of police entrapment. The Provincial Court of British Columbia found Mr. Li was entrapped into committing the narcotics offence and ordered a stay of proceedings. A unanimous Court of Appeal allowed the Crown's appeal from the judicial stay, ordered that the stay be set aside, and remitted the case back to trial court for sentencing. The Court of Appeal concluded that the trial judge misapprehended portions of the evidence, misapplied the legal test for entrapment, and reached a conclusion that was not available on the evidence.

---

**38903** *Cheung Wai Wallace Li c. Sa Majesté la Reine*  
(C.-B.) (Criminelle) (De plein droit)

Droit criminel – Moyens de défense – Provocation policière – Opérations de vente de drogue sur appel – Notre Cour a-t-elle compétence pour entendre le présent appel de plein droit? – Existait-il des « soupçons raisonnables » que l'appellant était engagé dans une activité criminelle avant que l'offre soit faite de fournir des drogues? – L'exception relative à l'enquête de bonne foi s'applique-t-elle en l'espèce?

Dans le contexte d'une opération de vente de drogue sur appel, l'appellant, M. Li, a plaidé coupable d'un chef de trafic de cocaïne, infraction décrite au par. 5(1) de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, L.C. 1996, ch. 19, mais a plaidé qu'il devait y avoir arrêt des procédures parce que l'accusation était le résultat d'une provocation policière. La Cour provinciale de la Colombie-Britannique a conclu que M. Li avait été incité à commettre l'infraction en matière de stupéfiants et a ordonné l'arrêt des procédures. À l'unanimité, la Cour d'appel a accueilli l'appel du ministère public de l'arrêt des procédures prononcé par le tribunal, ordonné l'annulation de l'arrêt des procédures et renvoyé l'affaire au tribunal de première instance pour la détermination de la peine. La Cour d'appel a conclu que le juge du procès avait mal interprété des parties de la preuve, mal appliqué le critère juridique en matière de provocation policière et tiré une conclusion que la preuve n'étayait pas.

---

**38984** *Haben Abrham Weldekidan v. Her Majesty the Queen*  
(Man.) (Criminal) (By Leave)

Criminal law — Evidence — Admissibility — Accused allegedly shooting three victims — Victims providing video-recorded statements identifying shooter under oath — Two witnesses later claiming no memory of incident or of having identified shooter, one witness recanting portion of testimony — Trial judge ruling video-recorded statements non-admissible and acquitting accused — Court of Appeal overturning acquittal and ordering new trial — Whether trial judge, when considering issue of threshold reliability, limited to simply determining whether statement in question was taken under oath in considering procedural reliability — Whether advisable for trial judge to consider circumstances of taking and administering oath, including evidence of declarant's state of awareness or consciousness, in determining procedural reliability — Whether trial judge's determination of third requirement under test from *R v. B (K.G.)*, [1993] 1 S.C.R. 740 (“the opposing party, whether the Crown or the Defence, has a full opportunity to cross-examine the witness respecting the statement”) is entitled to deference — Whether Crown's burden to show new trial warranted has been satisfied where trial judge in judge alone trial made findings on threshold reliability that impeded upon ultimate reliability — Whether witness's prior statement, admitted for substantive use, can be used as corroborative evidence to admit other witness's prior statements.

---

The accused, Mr. Weldekidan, allegedly shot three victims. While still recovering in hospital, the victims provided individual videotaped statements recounting their versions of the events. The victims were warned prior to being filmed that their statements would be video-recorded. Each victim agreed to provide a statement and acknowledged their understanding of the conditions verbally and in writing. In their individual statements, the three victims all identified Mr. Weldekidan, as the shooter. Following a *voir dire* on the admissibility of the video-recorded statements — because two of the victims testified that they did not have any memories of the shooting or of providing the video statements, and the third victim denied having any memory of the individual who shot him — the trial judge deemed the video statements inadmissible. The charges were dismissed and Mr. Weldekidan was acquitted. The Court of Appeal allowed the Crown's appeal, overturned the acquittal, and ordered a new trial.

---

**38984 *Haben Abrham Weldekidan c. Sa Majesté la Reine***  
(Man.) (Criminelle) (Autorisation)

Droit criminel — Preuve — Admissibilité — Le demandeur aurait atteint trois personnes par balle — Les victimes ont fourni des déclarations sous serment, enregistrées sur bande vidéo, identifiant le tireur — Deux des témoins ont affirmé par la suite qu'ils ne se souvenaient pas de l'incident ou d'avoir identifié le tireur, un des témoins rétractant une partie de son témoignage — Le juge du procès a statué que les enregistrements sur bande vidéo étaient non admissibles et a acquitté l'accusé — La Cour d'appel a infirmé l'acquittement et a ordonné la tenue d'un nouveau procès — Le juge du procès, en examinant la question du seuil de fiabilité, est-il limité à simplement trancher la question de savoir si la déclaration en question a été prise sous serment en examinant la fiabilité d'ordre procédural? — Est-il opportun que le juge du procès examine les circonstances dans lesquelles le serment a été pris et administré, y compris la preuve de l'état de conscience du déclarant pour statuer sur la fiabilité d'ordre procédural? — Y a-t-il lieu de faire preuve de déférence à l'égard de la décision du juge de procès quant à la troisième exigence du critère établi dans *R c. B (K.G.)*, [1993] 1 R.C.S. 740 (« si la partie adverse — accusation ou défense — a la possibilité voulue de contre-interroger le témoin au sujet de la déclaration »)? — Le fardeau imposé au ministère public d'établir qu'un nouveau procès est justifié a-t-il été acquitté lorsque le juge du procès, dans un procès devant juge seul, a tiré des conclusions sur le seuil de fiabilité qui ont contrecarré la fiabilité en dernière analyse? — La déclaration antérieure du témoin, admise pour faire preuve de son contenu, peut-elle être utilisée comme preuve corroborante pour admettre les déclarations antérieures d'un autre témoin?

L'accusé, M. Weldekidan, aurait atteint trois personnes par balle. Alors qu'elles se rétablissaient encore à l'hôpital, les victimes ont chacune fourni des déclarations enregistrées sur bande vidéo relatant leurs versions des événements. Avant d'être filmées, les victimes ont été averties que leurs déclarations seraient enregistrées sur bande vidéo. Chacune des victimes a accepté de fournir une déclaration et a reconnu comprendre les conditions verbalement et par écrit. Dans leurs déclarations individuelles, les trois victimes ont toutes identifié M. Weldekidan comme le tireur. À la suite d'un voir-dire sur l'admissibilité des déclarations enregistrées sur bande vidéo — vu que deux des victimes ont affirmé dans leur témoignage qu'elles n'avaient aucun souvenir de l'incident ou d'avoir fourni les déclarations sur bande vidéo et que la troisième victime a nié avoir quelque souvenir que ce soit de la personne qui l'avait atteinte par balle — le juge du procès a estimé que les déclarations sur bande vidéo étaient non admissibles. Les accusations ont été rejetées et M. Weldekidan a été acquitté. La Cour d'appel a accueilli l'appel du ministère public, infirmé l'acquittement et ordonné la tenue d'un nouveau procès.

---

**- 2019 -**

OCTOBER – OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		RH 1	2	3	4	5
6	CC 7	8	YK 9	10	11	12
13	H 14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

NOVEMBER – NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	CC 4	5	6	7	8	9
10	H 11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

DECEMBER – DÉCEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	CC 2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	H 25	H 26	27	28
29	30	31				

**- 2020 -**

JANUARY – JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			H 1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	CC 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

FEBRUARY – FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	CC 10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

MARCH – MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	CC 16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

APRIL – AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	H 10	11
12	H 13	CC 14	15	16	GO 17	GO 18
GO 19	GO 20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

MAY – MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	CC 11	12	13	14	15	16
17	H 18	19	20	21	22	23
24 / 31	25	26	27	28	29	30

JUNE – JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	CC 8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

JULY – JUILLET						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			H 1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

AUGUST – AOÛT						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	H 3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 / 30	24 / 31	25	26	27	28	29

SEPTEMBER – SEPTEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	H 7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	RH 19
RH 20	21	22	23	24	25	26
27	YK 28	29	30			

Sitting of the Court /  
Séance de la Cour

18
86
CC
H

18 sitting weeks / semaines séances de la Cour  
86 sitting days / journées séances de la Cour

Court conference /  
Conférence de la Cour

9 Court conference days /  
jours de conférence de la Cour

Holiday / Jour férié

4 holidays during sitting days /  
jours fériés durant les séances

Rosh Hashanah / Nouvel An juif

RH

Yom Kippur / Yom Kippour

YK

Greek Orthodox Easter / Pâques orthodoxe grecque

GO